



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**PRIMORSKO-GORANSKA ŽUPANIJA**  
**GRAD RIJEKA**  
**GRADONAČELNIK**

KLASA: 023-01/09-04/23  
URBROJ: 2170/01-10-30-09-1  
Rijeka, 19. 10. 2009.

**GRADSKO VIJEĆE GRADA RIJEKE**  
**N/p predsjednice Dorotee Pešić-Bukovac**

Na temelju članka 82. stavka 2. Poslovnika Gradskog vijeća Grada Rijeke ("Službene novine" Primorsko-goranske županije broj 29/09) podnosim

**PRIJEDLOG**  
**odluke o sklapanju Sporazuma o suradnji**  
**Grada Rijeke (Republika Hrvatska) i Općine Bitola (Republika Makedonija)**

❖ **PRAVNI OSNOV**

Člankom 15. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine" broj 33/01, 66/01-vjerodostojno tumačenje, 129/05, 109/07, 125/08 i 36/09), predviđeno je da odluku o uspostavljanju međusobne suradnje odnosno sklapanju sporazuma o suradnji gradova, općina i županija s odgovarajućim lokalnim i regionalnim jedinicama drugih država te sadržaju i oblicima te suradnje donosi predstavničko tijelo jedinice lokalne samouprave, odnosno jedinice područne (regionalne) samouprave u skladu sa svojim općim aktima i Zakonom o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi.

Člankom 18. Statuta Grada Rijeke ("Službene novine" broj 24/09) utvrđeno je da odluku o uspostavljanju međusobne suradnje odnosno sklapanju sporazuma o suradnji Grada Rijeke s lokalnim i regionalnim jedinicama drugih država te sadržaju i oblicima te suradnje donosi Gradsko vijeće, u skladu sa zakonom i Statutom.

❖ **OBRAZLOŽENJE PRIJEDLOGA**

Na inicijativu Vijeća makedonske nacionalne manjine, od 15. prosinca 2006. godine, za uspostavljanje prijateljske suradnje između Grada Rijeke i Općine Bitola, započela je intenzivnija suradnja sa makedonskom nacionalnom manjinom u Gradu Rijeci te aktivnosti usmjerene prema službenom potvrđivanju uspješne suradnje između Rijeke i Bitole.

O navedenoj inicijativi raspravljao je Odbor za međugradsku i međunarodnu suradnju, na sjednici održanoj 29. siječnja 2007. godine, te je donio zaključak kojim je Odbor podržao prijedlog Vijeća makedonske nacionalne manjine za uspostavu statusa gradova prijatelja, Grada Rijeke i Općine Bitola.

Na temelju vrlo uspješne suradnje sa predstavnicima makedonske nacionalne manjine u Gradu Rijeci te na poziv Zajednice Hrvata u Republici Makedoniji, predstavnici Grada Rijeke su zajedno sa članovima Vijeća makedonske nacionalne manjine za Grad Rijeku boravili u Republici Makedoniji od 8. do 14. ožujka 2009. godine. U okviru posjeta, delegacija je posjetila Grad Skopje, Ministarstvo vanjskih poslova Republike Makedonije, Agenciju za iseljništvo, Zajednicu Hrvata, Općinu Štip, Općinu Bitola i Općinu Ohrid.

Na susretu sa Gradonačelnikom Općine Bitola gospodinom Vladimirom Taleskim započeli su razgovori vezani za realizaciju potpisivanja sporazuma o uspostavi prijateljske suradnje između gradova Rijeke i Bitole.

U rujnu 2009. godine, u Gradu Rijeci je boravila delegacija Općine Bitola koji su činili Gradonačelnik Općine Bitola, gospodin Vladimir Taleski, Predsjednica Općinskog vijeća, gospođa Ljiljana Kuzmanovska, članovi Općinskog vijeća Tome Naumov i Tomislav Stojčevski te šef Kabineta Gradonačelnika, Gjuro Ilić. Tom prigodom je, 17. rujna 2009. godine potpisana *Inicijativa o uspostavi prijateljske suradnje između Grada Rijeke i Općine Bitola*. U sklopu navedenog posjeta, delegacija Bitole posjetila je Hrvatsku gospodarsku komoru, Regionalnu razvojnu agenciju Porin te Sveučilište u Rijeci.

Bitola je Grad i sjedište istoimene općine u jugozapadnoj Makedoniji. Bitola je upravno, gospodarsko i prosvjetno središte tog dijela Makedonije. Sa 95.354 stanovnika, Bitola je drugi grad u Makedoniji po broju stanovnika, a treći po površini. Bitola je poznata kao "Konzularni grad" u kojem su smješteni konzulati brojnih europskih država među kojima je i počasni konzul Republike Hrvatske. Sveučilište *Sv. Kliment Ohridski* iz Bitole ostvaruje vrlo uspješnu suradnju sa Sveučilištem u Rijeci te je među sveučilištima sklopljen ugovor o bilateralnoj suradnji.

Obzirom na značaj razvijanja daljnje suradnje između Grada Rijeke i Općine Bitola predlaže se Gradskom vijeću da donese Odluku o sklapanju Sporazuma o suradnji Grada Rijeke i Općine Bitola.



Prilozi:

- Prijedlog odluke o sklapanju Sporazuma o suradnji Grada Rijeke (Republika Hrvatska) I Općine Bitola (Republika Makedonija)
- Prijedlog sporazuma o suradnji Grada Rijeke (Republika Hrvatska) I Općine Bitola (Republika Makedonija)

Na temelju članka 15. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi ("Narodne novine" broj 33/01, 66/01-vjerodostojno tumačenje, 129/05, 109/07, 125/08 i 36/09), članka 18. i 46. Statuta Grada Rijeke ("Službene novine" broj 24/09) Gradsko vijeće Grada Rijeke na sjednici ..... donijelo je

**ODLUKU**  
**o sklapanju Sporazuma o suradnji**  
**Grada Rijeke (Republika Hrvatska) i Općine Bitola (Republika Makedonija)**

**Članak 1.**

Utvrđuje se da između Grada Rijeke (Republika Hrvatska) i Općine Bitola (Republika Makedonija) postoji interes za međusobnu suradnju posebno u područjima vezanim uz gospodarstvo i poduzetništvo, razvoj lokalne samouprave, urbani turizam, kulturu, sport, suradnju među sveučilištima te ostvarivanju prava hrvatske manjine u Općini Bitola i makedonske manjine u Gradu Rijeci.

**Članak 2.**

Ovlašćuje se Gradonačelnik Grada Rijeke da potpiše Sporazum o suradnji Grada Rijeke (Republika Hrvatska) i Općine Bitola (Republika Makedonija) u tekstu koji čini sastavni dio ove Odluke.

**SPORAZUM O SURADNJI**  
**OPĆINE BITOLA, REPUBLIKA MAKEDONIJA**  
**I**  
**GRADA RIJEKE, REPUBLIKA HRVATSKA**

Na temelju inicijative Vijeća makedonske nacionalne manjine za Grad Rijeku te u skladu sa dobrim bilateralnim odnosima između dvaju prijateljskih država, Republike Makedonije i Republike Hrvatske te s ciljem promicanja boljeg međusobnog razumijevanja i učvršćivanja prijateljske suradnje i razmjene iskustava Općina Bitola i Grad Rijeka izražavaju želju za daljnjim unapređenjem postojeće suradnje.

Grad Rijeka i Općina Bitola ostvarivati će suradnju s ciljem uspostavljanja uzajamnih veza u područjima vezanim uz razvoj lokalne samouprave, urbani turizam, kulturne i sportske manifestacije te suradnju među sveučilištima. Grad Rijeka i Općina Bitola podupirati će suradnju gospodarskih komora, lokalnih i regionalnih agencija za razvoj poduzetništva te zajedničke projekte.

Posebna pozornost posvetit će se ostvarivanju prava hrvatske manjine u Općini Bitola i makedonske manjine u Gradu Rijeci sukladno Sporazumu između Republike Hrvatske i Republike Makedonije o zaštiti prava hrvatske manjine u Republici Makedoniji i makedonske manjine u Republici Hrvatskoj.

Radi usklađivanja realizacije Sporazuma i dogovorenih programa, svaka će strana, u roku od dva mjeseca od potpisa ovog Sporazuma, imenovati koordinate za razdoblje od dvije godine.

Ovaj Sporazum je sklopljen na neodređeno vrijeme te stupa na snagu danom potpisa.

Ovaj Sporazum sastavljen je u četiri primjerka, dva na hrvatskom i dva na makedonskom jeziku koji su jednako valjani.

**OPĆINA BITOLA**  
**GRADONAČELNIK**

*Vladimir Taleski*

**GRAD RIJEKA**  
**GRADONAČELNIK**

*mr. sc. Vojko Obersnel*